

新竹縣政府 公告

發文日期：中華民國112年11月21日
發文字號：府授文獻字第1129050294A號
附件：



主旨：公告登錄「泰雅族Mknazi群口述傳統」為本縣口述傳統，及認定Atung Yupas阿棟優帕司為保存者。

依據：「文化資產保存法」第91條、「口述傳統登錄認定及廢止審查辦法」第2、4、5條及「原住民族文化資產處理辦法」規定辦理。

公告事項：

一、項目名稱：泰雅族Mknazi群口述傳統。

二、類別：口述傳統。

三、登錄項目內容描述：泰雅族口述傳統此文化核心，在過去是部落社群間社會運作、仲裁調解、提親說媒、乃至歷史記憶與文化傳承的媒介，但在社會文化環境急遽變遷下，因時空轉換，逐漸地失去了實踐、展演及使用的情境與場域而瀕危，其內容重點如下：

(一)最瀕危者為關於傳統地名及家族系譜祖源的相關知識及記憶。地名是串連起歷史記憶、口述傳統與民族文化發展的空間基礎，而家族系譜與傳統領域地名紀錄可說是構築社群、部落史書寫的經緯，透過家族系譜所呈現的人際組成脈絡以及地名紀錄所描繪出的地理空間概念，經緯交織，使人在認識耆老所報導之口述傳統歷史敘述過程中，對於史蹟得以有跡可循，提供具體的想像。可追溯歷史脈絡、顯現持續累積與發展之軌跡，所傳遞之

知識、價值觀、起源遷徙敘事、歷史、規範等內容，具文化意義並具一定之完整性。

- (二)口述傳統其涵蓋層面廣，就泰雅族各流域社群來說，內容大致包括神話傳說、英雄祖先故事、部落社群遷徙歷史、歷史文化及俗語典故、習俗規範、儀式禁忌、即興吟唱……等面向，蒐羅記錄各分項細目之語料，是重建再現泰雅族口述傳統的基礎，其表現形式及實踐仍維持一定之傳統方式。

四、保存者之基本資料：

- (一)姓名：Atung Yupas阿棟優帕司
(二)出生年：民國43年（1954年）
(三)所在地（行政區域）：新竹縣尖石鄉

五、登錄及認定理由：

- (一)1991年與Twaw Yukih多奧·尤給海共同推動泰雅族傳統smyus /pslkotas祭典復振，嘗試使泰雅傳統信仰與基督宗教對話結合，兩人合著《Lpgan ke'na Tayal泰雅爾語讀本》、《Pin'aras ke'na bnkis Tayal泰雅爾族神話傳說》，堪稱是首位自主嘗試書寫建構族語教材及文化記錄，並付諸出版與推動實踐之族人，熟知並能正確體現該登錄項目之知識、語言能力及文化表現形式。
- (二)熟知並能正確體現泰雅族Mknazi群之社群部落遷徙暨傳統領域地名典故、gaga祖訓規範教導、lmamu qwas nqu pinshzyan kinbkesan遷徙史詩吟唱述說，具該登錄項目之傳承能力及意願。
- (三)長期戮力召聚請益新竹縣內尖石鄉、五峰鄉、關西鎮乃至其他縣市流域跨不同社群之泰雅族耆老，調查、學習相關文化技藝，在文化脈絡下為適當者。

六、法令依據：

- (一)「文化資產保存法」第91條。
(二)「口述傳統登錄認定及廢止審查辦法」第2條、第4條及第5條。

- 七、依「文化資產保存法」第9條、「訴願法」第14條、第56條及第58條規定，如相對人或利害關係人不服本處分者，得自本件行政處分達到或本公告期滿之次日起30日內，繕具訴願書逕送本府（地址：新竹縣竹北市光明六路10號），經由本府向訴願管轄機關（文化局）提起訴願。

縣長楊文科